

Datimtex

1. Mit dieser Ausgabe des Amtsblatts erhalten die Abonnenten eine Beilage über die Einführung des Datimtex-Systems zur digitalen Einreichung von Anmeldungen beim EPA.

2. Zusätzliche Exemplare dieser Beilage sind erhältlich beim

Europäischem Patentamt
Referat 4.5.1 (Unterrichtung der Öffentlichkeit)
Erhardtstraße 27
D—8000 München 2

Datimtex

1. With this issue of the Official Journal subscribers are being sent a supplement dealing with the introduction of the Datimtex system for digital filing of applications before the EPO.

2. Additional copies of this supplement may be requested from:

European Patent Office
Department 4.5.1 (Public Information)
Erhardtstrasse 27
D—8000 Munich 2

Datimtex

1. Les abonnés au Journal officiel recevront avec le présent numéro un supplément relatif à l'introduction du système Datimtex pour le dépôt à l'OEB de demandes présentées sous forme numérique.

2. Pour obtenir d'autres exemplaires de ce supplément, prière de s'adresser à

Office européen des brevets
Service 4.5.1 (Information du public)
Erhardtstrasse 27
D—8000 Munich 2

Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 2 des EPA vom 24. Mai 1985 hinsichtlich Änderungen zu europäischen Patentanmeldungen und erteilten europäischen Patenten

Im Anschluß an die Mitteilung im ABl. EPA 8/1978, S. 399 und die Ausführungen in den Richtlinien für die Prüfung im EPA, Teil E, Kapitel II wird ergänzend auf folgendes hingewiesen:

1. Handschriftliche Änderungen müssen so deutlich sein, daß sie auch von einem Drucker gelesen werden können, der möglicherweise weder den technischen Inhalt versteht noch die Sprache des geänderten Schriftstücks als Muttersprache spricht.

2. Beim Anbringen von Änderungen dürfen die in Regel 35 (6) geforderten Ränder nicht beschrieben werden, da anderenfalls zumindest Teile der Änderungen beim Fotokopieren verloren gehen können.

3. Es ist insbesondere nochmals darauf hinzuweisen, daß die Verfahrensbeteiligten eine völlig neu geschriebene Beschreibung oder neu geschriebene Ansprüche nur dann einreichen sollten, wenn der Umfang der Änderungen dies unbedingt erforderlich macht. In diesem Falle wäre es zweckmäßig, wenn die geänderten Stellen auf einer beigefügten Kopie des Manuskripts z.B. mit einem Highlighter oder durch Unterstreichung kenntlich gemacht würden.

4. Im Einspruchsverfahren sollten Änderungen weder auf der gedruckten Patentschrift selbst noch auf einer Kopie derselben vorgenommen werden. Sie sollten vielmehr auf ein gesondertes Blatt getippt werden. Ein eindeutiger Hinweis auf den zu ändernden Teil der Patentschrift ist hierbei unerlässlich. Sofern eine der Änderungen umfangreicher ist, ist hierfür ein gesondertes Blatt zu verwenden.

Notice of the Vice-President of EPO Directorate-General 2 of 24 May 1985 concerning amendments to European patent applications and granted European patents

With reference to the notice on this subject in the Official Journal 8/1978, page 399, and the information provided in the Guidelines for Examination in the EPO, Part E, Chapter II, attention is in addition drawn to the following:

1. Handwritten amendments must be sufficiently clear so that they are readable by a printer who may not understand their technical content and may have a mother tongue different from the language of the document.

2. When inserting amendments, the margins as defined in Rule 35 (6) should be kept clear, since otherwise at least parts of the amendments may be lost when photocopying.

3. It is once again emphasized that parties should avoid filing a completely re-typed description or claims unless the extent of the amendments makes this absolutely necessary. In such a case it would be appreciated if the amended parts were clearly identified on an accompanying manuscript copy, e.g. by highlighting or underlining.

4. In the case of opposition proceedings, amendments should neither be made on the printed patent specification itself nor on a copy of it. Amendments should be typed on separate blank sheets with a clear reference to the part of the patent specification which is to be amended. If any one amendment is extensive it should be supplied individually on a separate sheet.

Communiqué du Vice-Président de la Direction générale 2 de l'OEB du 24 mai 1985 relatif aux modifications des demandes de brevet européen et des brevets européens

Une communication à ce sujet a été publiée au Journal officiel no. 8/1979, p. 399 et les Directives relatives à l'examen pratique à l'OEB contiennent également des informations en la matière (voir partie E, chapitre II). L'attention est attirée en outre sur les points suivants:

1. les modifications manuscrites doivent être suffisamment claires et lisibles pour que, lors de l'impression, un typographe qui ne comprend pas forcément leur contenu technique et dont la langue maternelle n'est pas toujours celle employée dans le document puisse les déchiffrer sans ambiguïté;

2. ils convient, lorsque des modifications sont insérées, de respecter les marges prescrites par la règle 35 (6), faute de quoi une partie au moins des modifications pourrait être perdue lors de la photocopie;

3. il est rappelé à nouveau que les parties doivent éviter de soumettre une nouvelle description ou de nouvelles revendications entièrement redactylographiées sauf si cela s'impose vu l'étendue des modifications. En pareil cas, il est souhaitable de joindre à une telle soumission une copie sur laquelle on aura mis les modifications en évidence, par exemple de façon manuscrite, à l'aide d'un crayon feutre coloré ou par soulignement;

4. en ce qui concerne la procédure d'opposition, les modifications ne seront portées ni sur le fascicule de brevet imprimé ni sur une copie de ce fascicule, mais dactylographiées sur des feuilles séparées, et accompagnées d'une mention indiquant clairement le passage du fascicule de brevet qui doit être modifié. Si le texte d'une des modifications est très long, il devra figurer à part, sur une feuille distincte.